

temelínky

Časopis Jaderné elektrárny Temelín ■ ročník XVIII. ■ 7 / 2010

Temelín: 10 let bezpečného provozu
11. října 2000 - 11. října 2010



4 **TEMELÍN MÁ ZA SEBOU 10 LET
BEZPEČNÉHO PROVOZU**5 **K NAROZENINÁM PATŘÍ
GRATULANTI, KNIHA I DORT**7 **SOUTĚŽ TEMELÍNEK
O MP3 A DALŠÍ CENY**8 **TEMELÍN 10 LET V PROVOZU**8 **ZAJÍMÁ VÁS
ROZŠÍŘENÍ TEMELÍNA?**9 **TEMELÍN JEDNA PRACUJE
JIŽ S RUSKÝM PALIVEM**9 **TEMELÍN JEDNA: PROVOZ
POVOLEN DO ROKU 2020**10 **ČEZ SE PŘEDSTAVIL SE ŠKOLAMI
VE SPOLEČNÉM PROJEKTU**11 **NOVÉ BEZPEČNÉ HŘIŠTĚ BYLO
OTEVŘENO V HORNÍ PLANÉ**11 **TŘICÁTÉ ORANŽOVÉ HŘIŠTĚ
PRO DĚTI V BORŠOVĚ**12 **HISTORIE NÁZVŮ MĚST A OBCÍ**13 **TÝN MÁ OPĚT TŘI ZVONY**13 **IC TEMELÍNA ZAŽIVÁ DOBRÝ ROK**14 **CYKLISTICKÁ TEČKA U TEMELÍNA**14 **SVĚTOVÉ TITULY DO TÝNA**15 **VESELÁ MATEŘSKÁ ŠKOLA
ANEBSMÍCH PRODLUŽUJE ŽIVOT**15 **SOUTĚŽÍME S EDOU A IDOU**16 **EDA A IDA - ULOŽENÍ
POUŽITÉHO PALIVA VE SKLADU****NAPIŠTE NÁM**

Posílejte nám dále své tipy na reportáže, dotazy či zajímavé fotografie na adresu: útvar Komunikace JE Temelín, Václav Brom, 373 05 Temelín. Využít můžete i adresu elektronické pošty: vaclav.brom@cez.cz. Svůj námět můžete zavolat přímo na telefon 381 102 415 nebo 606 352 518.

Václav Brom, šéfredaktor TEMELÍNEK

TEMELÍNKY

vydává Jaderná elektrárna Temelín ze Skupiny ČEZ. Adresa redakce: Jaderná elektrárna Temelín, útvar Komunikace, 373 05 Temelín. Telefon: 381 102 415, fax: 381 102 828. Číslo ISSN: 0139-6382. Fotografie: Václav Brom, Pavel Šimák, archiv JE Temelín a Ateliér U Beránka. Elektronickou podobu Temelínek najdete na www.cez.cz

**SLOVO ŘEDITELE**

Vážení čtenáři,

od prosince 2000, tedy již deset let, plní elektrárna Temelín úlohu, pro kterou byla projektována, postavena a spuštěna - vyrábí čistou, bezemisní elektřinu. Jaderným zařízením se Temelín stal 11. října 2000, kdy poprvé spustil reaktor prvního bloku. Jsme tak zde na jihu Čech v provozu již deset let. Žádný z roků stavby, spouštění ani provozu nebyl pro Temelín jednoduchý. Elektrárna se do konečné podoby formovala ve dvou rozdílných politických uspořádáních. To mělo vliv i na vývoj projektu, který využil možnost poohlédnout se po moderních trendech na západ od hranic státu a původní projekt významně modernizovat. To si vyžádalo od stovek techniků milióny hodin práce a přemýšlení. Všem, kteří se na této práci podíleli, patří velké poděkování, že své úsilí nevzdali.

Elektrárna Temelín je bezpečně v provozu deset let. Vyrobita již více jak 102 miliardy kWh čisté energie, která by spotřebu jižních Čech pokryla na 25 let. Bloky však čeká ještě nejméně třicet, ale věřím, že mnohem více let provozu. Provoz jaderné elektrárny je pro nás, kteří nyní Temelín provozujeme, starost na 24 hodin denně. Musíme zajistit, aby byl bezpečný, spolehlivý, plynulý s maximálně efektivní výrobou elektřiny a tepla. Přitom za pochodu musíme realizovat postupnou modernizaci zařízení a připravit bloky na zvýšení výkonu. Máme program, který nám do roku 2015 pomůže zvýšit výkon reaktoru na 104 procenta a výkon turbogenerátoru zvednout o desítky megawatt. Za pár let snad v areálu Temelína vyrostou další dva moderní jaderné bloky, které by mohly začít elektřinu vyrábět po roce 2020. Temelín by se tak vrátil do roku 1981, kdy zde bylo plánováno postavit čtyři bloky. Během deseti let provozu se z Jaderné elektrárny Temelín stal pro okolní obce i Jihočeský kraj významný partner, který pomáhá vzniku stovek zajímavých projektů. Další desítky let partnerství nás ještě čekají.

Ať se nám v obcích, v kraji i u nás na elektrárně ve druhé provozní desetiletce podaří vše, co si naplánujeme. Přeji krásný, barevný podzim.

Miloš Štěpanovský, ředitel JE Temelín



Kateřina Samková, Zliv (20 let)

Fotila jsem podzimní sluníčko na vycházce v Blanském lese u Zlivi.



Martina Heligová, Temelín (18 let)

Na procházce...

FOTOPŘEHLÍDKA 2010

VYHLAŠUJEME TÉMA 8 / 2010:

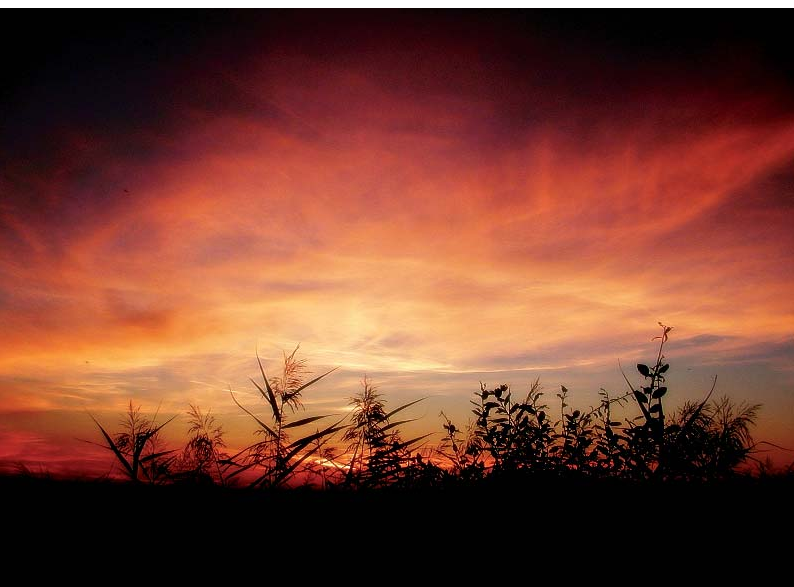
„SMÍCH PRODLUŽUJE ŽIVOT“

V 6. čísle Temelínek jsme vyhlásili téma „**Přichází podzim**“.

Děkujeme za vaše krásné snímky s motivem podzimu. Je zajímavé, že tentokrát převažovaly jako autorky ženy. Inu, barevný podzim je romantický a ženám se zamlouvá. Moc se nám líbily. Věříme, že i vás pětice vybraných a otištěných snímků pohladí po duši.

Naše Fotopřehlídka pokračuje dalším kolem. Pro ně vyhlášíme téma „**Smích prodlužuje život**“. Pošlete nám snímek, jenž jste pořídili při nějaké zábavné akci, nebo snímek, který našim čtenářům vyvolá úsměv na tváři. Těšíme se. A nezapomeňte k snímku přidat pár slov.

Každý z autorů může poslat jako přílohu mailu maximálně dvě fotografie ve formátu JPG o velikosti 1600 x 1200 pixelů s uvedením svého jména, věku, adresy a samozřejmě krátkým příběhem či komentářem k fotografii. Uveřejněné fotografie oceníme drobnými dárky. Uzávěrka je **12. listopadu 2010** a foto posílejte na adresu: **vaclav.brom@cez.cz**.



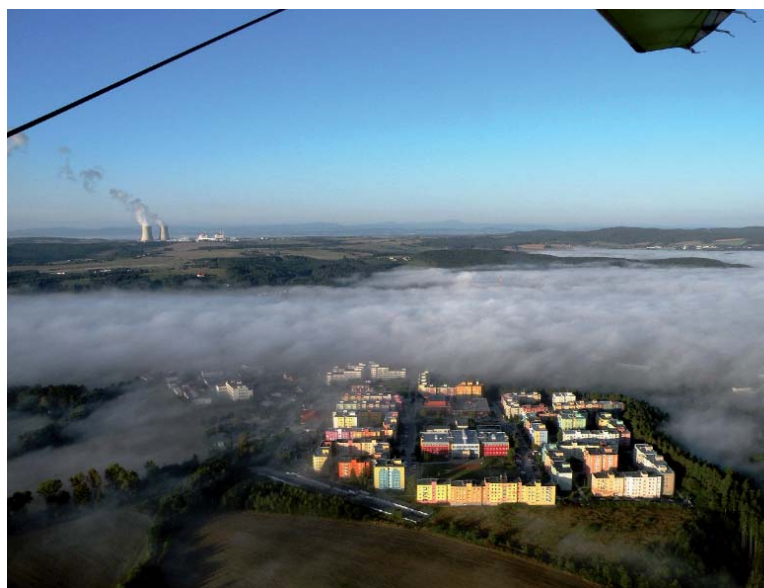
Andrea Kolářová, Dříteň (15 let)

Miluji západ slunce, a i když je podzim spojován s blátem a s prškou, na téhle fotce je vidět i příjemná stránka podzimu.



Milan Černý, Hluboká nad Vltavou (41 let)

Posílám fotografii zhotovenou 9. října při výlovu Rožmberka. Bezprostřední kontakt s rybáři sice přihlížejícím přinesl nechtěnou sprchu, ale i pár pěkných záběrů z akce, která se na hrázi rybníka odehrává jen jednou za dva roky. Naštěstí poslední záchrvěvy babího léta mokré skvrny záhy vysušily.



Irena Filasová, Týn nad Vltavou (40 let)

K podzimu patří i mlha, která při pohledu z pačích perspektivy může být krásná a tajemná.



TEMELÍN MÁ ZA SEBOU 10 LET BEZPEČNÉHO PROVOZU

Deset let uplynulo 11. října od okamžiku, kdy v 6:19 hodin provozní personál poprvé nastartoval reaktor prvního bloku Jaderné elektrárny Temelín. První elektřinu Temelín vyrobil v prosinci 2000. Od té doby již elektrárna vyrobila více jak 102 miliardy kWh elektrické energie, která by stačila pokrýt spotřebu jižních Čech na 25 let.

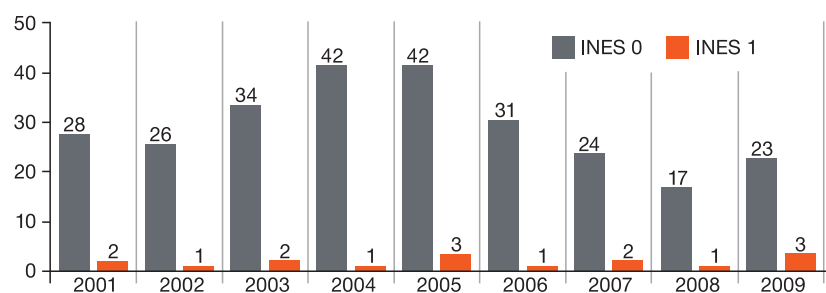
Nejstarší historie této zatím poslední spuštěné české jaderné elektrárny se začala psát již před 29 lety. To bylo v roce 1981 rozhodnuto lokalitu Temelín využít pro stavbu čtyř bloků VVER 1000. Původní investiční záměr na lokalitu Malovice se datuje již na únor 1979. Úvodní projekt zpracovaný Energoprojektem Praha v roce 1985 počítal se čtyřmi bloky. V listopadu 1986 bylo vydáno stavební povolení a v únoru 1987 začala stavba provozních objektů. V roce 1988 byla dokončena první chladicí věž. Po Listopadu 1989 získala stavba elektrárny i politický rozměr, když v lednu 1990 byla vládou pozastavena výstavba třetího a čtvrtého bloku a v březnu 1990 bylo potvrzeno dokončení prvního a druhého. K tomu se vláda vrátila znovu 12. května 1999, kdy těsným hlasováním v poměru 11:8 znovu potvrdila dokončení a spuštění dvou bloků. Důležitým mezníkem v budování moderní a bezpečné elektrárny v Temelíně byl 14. květen 1993. Ten den byl podepsán kontrakt na dodávku paliva a systému řízení a kontroly mezi americkou společností Westinghouse a ČEZ. Vznikla tak kombinace

původního ruského robustního řešení bloku s bezpečnostním systémem, který svými parametry převyšoval většinu západních bezpečnostních koncepcí. Přesto byla tato kombinace v dalších letech mnohokrát oponentována jaderné energetiky účelově zpochybňována. Proto není od věci si připomenout slova předsedy americké Komise pro dozor nad využíváním jaderné energie I. Selina, který Temelín navštívil 30. 9. 1993.

„Kombinace ruských, českých a amerických technologií vytváří jedinečnou příležitost ke zvýšení bezpečnosti jaderných elektráren ve východní Evropě.“

Přes období velkých nejistot byla rozsahem redukována a v technologii modernizovaná stavba dokončena. V červenci 2000 bylo zavezeno palivo do reaktoru, 11. října v 6:19 hodin došlo ke startu reaktoru prvního bloku a 21. prosince vyrobil blok první elektřinu.

Počet událostí na JE Temelín podle mezinárodní stupnice INES v letech 2001 - 2009



Zdroj grafu: JE Temelín, útvar Jaderná bezpečnost

O dva roky později, 29. prosince 2002, vyrobil první elektřinu také druhý blok.

Desetiletý provoz potvrdil bezpečnost elektrárny Temelín

Přestože z provozního hlediska zůstává elektrárna za očekáváním, desetiletý provoz bezpečnost elektrárny potvrdil beze zbytku. Od zahájení provozu nedošlo v elektrárně Temelín k žádné události, kterou by mezinárodní stupnice INES hodnotila jako nehodu či havárii. Šlo jen o odchylky (stupeň 0) a anomálie (stupeň 1).

Počet poruch nijak nevybočil z rámce spouštění podobných zařízení ve světě, které se pohybují na úrovni čtyř až pěti procent. Nejvíce poruch elektrárna řešila v letech 2003 – 2005 a od roku 2006 je situace stabilní (viz. graf INES). Například vloni elektrárna snížila poruchovost pod 2 procenta. Dosažená hodnota 1,75 procenta byla nejnižší v její historii a téměř třikrát nižší než v roce 2008.

Lokalita Temelín má budoucnost pro další rozvoj

Společnost ČEZ podala 11.7.2008 žádost na Ministerstvo životního prostředí ČR o provedení EIA - tedy o komplexní posouzení vlivů dostavby Jaderné elektrárny Temelín na životní prostředí. Od srpna 2009 probíhá i výběr dodavatele pro pět jaderných bloků ČEZ v Evropě, z nichž dva mají doplnit současné bloky na Temelíně. Historie Temelína tak začíná psát nové kapitoly. A pokud bude zamýšlená stavba dvou bloků realizována, po roce 2020 se kruh uzavře a v lokalitě budou pracovat čtyři jaderné bloky, tak jak bylo naplánováno již v roce 1981.

Marek Sviták

NEJDŮLEŽITĚJŠÍ DATA V HISTORII ELEKTRÁRNY TEMELÍN

Únor 1979	Vydán investiční záměr na stavbu čtyř jaderných bloků.
Únor 1987	Začala výstavba provozních objektů.
Březen 1990	Rozhodnutím vlády byly pozastaveny práce na třetím a čtvrtém bloku.
10. března 1993	Vláda schválila dostavbu JE Temelín.
Únor 1995	Byly dokončeny hrubé stavební práce na prvním bloku.
21. května 1997	Do JE Temelín byla dopravena první zásilka jaderného paliva.
Únor 1998	Byly dokončeny hrubé stavební práce na druhém bloku.
12. května 1999	Vláda potvrdila dokončení a spuštění dvou bloků.
11. října 2000	Na prvním bloku byla poprvé spuštěna štěpná reakce.
21. prosince 2000	První blok vyrobil svou první elektřinu.
31. května 2002	Na druhém bloku byla spuštěna štěpná reakce.
10. června 2002	Zahájen zkušební provoz prvního bloku.
29. prosince 2002	Druhý blok byl připojen k síti.
18. dubna 2003	Zahájen zkušební provoz druhého bloku.
3. května 2003	Oba bloky JE Temelín poprvé dosáhly výkonu 100 procent.
11. října 2004	JE Temelín přešla ze zkušebního provozu na plný režim.
17. října 2005	Začalo jednání o kolaudaci prvního bloku.
3. listopadu 2006	JE Temelín byla Krajským úřadem Jihočeského kraje zkolaudována. Rozhodnutí nabylo právní moci 6. listopadu 2006.
11. července 2008	Společnost ČEZ požádala ministerstvo životního prostředí o komplexní posouzení vlivu případné dostavby Temelína na životní prostředí. Posouzení dopadu na životní prostředí je jedním z podkladů pro rozhodnutí o případné dostavbě Temelína. Proces může trvat několik let.
3. srpna 2009	ČEZ zahájil veřejnou zakázku na dostavbu JE Temelín.
Srpen 2010	Do reaktoru prvního bloku bylo poprvé zavezeno palivo ruské firmy TVEL, která po 10 letech nahradila amerického dodavatele paliva, firmu Westinghouse.
8. září 2010	Zahájen zkušební provoz skladu použitého paliva.

K NAROZENINÁM PATŘÍ GRATULANTI, KNIHA I DORT

Elektrárna Temelín je v provozu deset let. K připomenutí výstavby, spouštění i provozní dekády Temelína se v polovině října sjelo na tematickou konferenci na Hlubokou 120 pozvaných hostů. Nechyběli stavebníci, spouštěči ani současní provozovatelé. Ti všichni dobře vědí, že výstavba Jaderné elektrárny Temelín nebyla snadná, a tak bylo co rekapitulovat a na co vzpomínat. Třicítka hostů přijela na konferenci již ráno a nejdříve si přímo na Temelíně prohlédla současný provoz bloků. Nechyběl ani narozeninový dort a křest obrazové knihy „Jaderná elektrárna Temelín, 2000 - 2010: deset let čisté energie“, kterou elektrárna k výročí vydala. Jejím kmotry se stala Dana Drábová, Miroslav Grégr, František Hezoucký a Miloš Štěpanovský.

V narozeninových zdavicích zazněla celá řada vzpomínek i přání Temelínu do dalších provozních let. Nechme jich proto několik zaznít. S první gratulací přišel Daniel Beneš, výkonný ředitel ČEZ, a. s.: „Jaderná elektrárna má podobnou délku života jako člověk.

Desetiletý Temelín tak má za sebou opravdu těžký porod a zlobivá dětská léta. Ale i za ta dětská léta dokázal vyrobit 102 miliardy kilowatthodin elektřiny a věřím, že s dalšími léty provozu zmoudří, zklidní se a bude naší společnosti přinášet stále více radosti.“

Mezi gratulanty nechyběla předsedkyně SÚJB Dana Drábová: „První blok Temelína byl jediným ve světě, který se v roce 2000 uváděl do provozu. Finišoval v době, kdy i v republice probíhala řada společenských i ekonomických změn. Lidé, kteří ho do-



Krájení narozeninového dortu k deseti letům provozu Temelína se ujali (zleva) František Hezoučký, Miroslav Grégr, Miloš Štěpanovský a Dana Drábová.

končovali a spouštěli, se tak museli vyrovnat s obrovským tlakem doma i ze zahraničí. Přesto dokázali udělat bezpečnou elektrárnu. Nebudu vám přát dalších padesát let provozu, to by bylo omšelé, ale vím, že jestliže budete všichni dělat dobře svou práci, tak těch dalších padesát provozních let prostě vyplyne z jejich výsledků."

Vladimír Hlavinka, ředitel Divize výroba ČEZ, a. s., upozornil na některé chyby, které se staly při stavbě elektrárny a které by nechtěl ČEZ opakovat: „Ve společnosti připravujeme stavbu dalších bloků na Temelíně. Podívejme se na chyby, kterých jsme se dopustili při stavbě stávajících dvou bloků. Přál bych nám všem, abychom se z nich poučili a vyhnuli se jim. A vás, kteří jste Temelín stavěli, žádám – nenechte nás tyto chyby opakovat." Miroslav Grégr, bývalý ministr průmyslu a obchodu zavzpomínal na složitost rozhodování vlády spustit Temelín a s úsměvem uvedl: „Nakonec se to povedlo a za spuštění jsem získal i zajímavá ocenění. Cena Ropák roku je spojena s předáním dortu. Když jsem chtěl tuto cenu převzít, tak mi bylo pořadatelé sděleno, že ji hodnotitelská komise již snědla. Do dalších let provozu Temelína přeji všem současným provozovatelům klidné směny a odvalu při rozhodování. Jsem rád, že jsem u dokončování a spuštění Temelína mohl být."

Více jak stovku hostů přijel pozdravit hejtmán Jihočeského kraje Jiří Zimola, který by si v kraji přál více takto silných podnikatelských subjektů: „Myslím, že Temelín je po deseti letech provozu v dobré kondici. Je symbolické, že desáté narozeniny slaví i Jihočeský kraj, protože vznik krajského uspořádání se datuje také do roku 2000. A mohu říci, že i kraj je v solidní kondici. Desetiletí jsme k sobě hledali cestu a jsem rád, že jsme si našli opravdový partnerský vztah a přeji si, aby trval další desítky let. Kraj by potřeboval více takových podnikatelských subjektů, velkých zaměstnavatelů, připravených podílet se na řadě společných projektů, které zlepšují život našich obyvatel." Mezi hosty nemohl chybět ani tehdejší ředitel elektrárny František Hezoučký, který



„Dělejte dobře svou práci a bloky Temelína poběží ještě desítky let,“ uvedla ve své zdravici Dana Drábová.

říká: „Občas dostávám otázku, v čem bylo tajemství úspěchu tempa výstavby, které jsme po roce 1999 nasadili. Je to jednoduchý recept: připravit lidem práci tak, aby nedělali nic zbytečného a dělali to v pravý čas. A pak už jen využít jejich schopností. Rád sleduji, že vyrůstá nová generace specialistů oddaných energetice. Přeji jim uspokojení z práce i pokoru k jaderné profesi, kterou si zvolili."

Václav Matyáš, tehdejší ředitel VSB, tedy generálního dodavatele stavby, by do takto velkého stavebního projektu šel znovu, ale se dvěma podmínkami: „Dnes jsem přijel na Temelín již ráno, abych si mohl „stavbu“ opět prohlédnout. Přitom jsem si uvědomil, že její historie sahá až do roku 1981, tedy 29 let zpátky. Znovu jsem si promítl, do jakého šiku se museli sjednotit stavaři, projektanti, technologové, aby toto ojedinělé dílo realizovali. Pro všechny to byla obrovská zkušenost, na které profesně vyrostli. Přál bych současným mladým inženýrům, aby podobnou zkušenost mohli udělat na dal-

ších připravovaných blocích. Dnes se mě někdo zeptal: 'Václave, šel bys do toho znovu?' S umazanými dvaceti lety věku a s týmem, který jsem měl kolem sebe, určitě ano."

Že Temelín 1 a 2 oživil inženýrské organizace, potvrdil i ředitel Energoprojektu Karel Bíža: „Díky Temelínu vyrostly dvě generace výborných projektantů. I proto bych přál dnešní generaci, aby na podobně velké stavbě dostala stejnou příležitost jako my." Také ředitel JE Dukovany Tomáš Žák ocenil práci kolegů na Temelíně: „Kdybych měl klobouk, tak před vámi, kteří jste pod tak obrovským tlakem dokázali Temelín spustit a nyní i provozovat, smeknu. Svému kolegovi Miloši Štěpanovskému říkám a vám

všem přeji - po desítkách se to zlomí a bloky poběží jako hodinky."

Poslední slovo na konferenci patřilo „domácímu pánu", tedy řediteli JE Temelín Miloši Štěpanovskému. Ten si uvědomuje, že elektrárna klopýtá v plnění výroby, ale má řadu silných stránek a především tým lidí, o které se lze při řešení všech potíží opřít: „Bezpečnostní, radiační parametry provozu Temelína jsou na dobré úrovni. To, co nás sráží, je plnění objemu plánované výroby, a to především natahováním odstávek. Bohužel, zatím téměř při každé odstávce narážíme na problém s některým zařízením a potřebujeme na něm udělat časově náročnější opravu, než byla plánována. To nám bere čas i kapacity. Na druhou stranu vím, že mám na Temelíně tým lidí, kteří vše dokážou zvládnout. Dnes jsme slyšeli hodně slov, která vypovídala o velkém entuziasmu při spouštění Temelína. Já vás chci ubezpečit, že stejný entuziasmus máme i při jeho provozování."

Václav Brom

SOUTĚŽ TEMELÍNEK O MP3 A DALŠÍ CENY

Jaderná elektrárna Temelín - 10 let v provozu

Přesně 11. října v 6:19 hodin uplynulo deset let od okamžiku, kdy obsluha blokové dozorny prvního bloku elektrárny Temelín spustila reaktor prvního bloku. Tím největší česká elektrárna přešla z výstavby a spouštění do režimu provozované jaderné elektrárny. První elektřinu vyrobil Temelín v prosinci 2000. Za deset let již elektrárna vyrobila více než 102 miliardy kWh elektrické energie, která by stačila 25 let pokrývat spotřebu celých jižních Čech.

U příležitosti tohoto desetiletého výročí jsme pro čtenáře Temelínek připravili vědomostní test s deseti otázkami a jednou otázkou doplňující. Pro pozorné čtenáře Temelínek bude nalezení správné odpovědi určitě jednoduché. Pět nejúspěšnějších (podle počtu správných odpovědí v testu a odpovědi v doplňující otázce) získá věcné ceny od Jaderné elektrárny Temelín. Dva nejúspěšnější získají MP3 přehrávač a další tři výherci výroční upomínkové předměty vydané k 10 letům provozu Temelína. Všech pět vylosovaných získá i obrazovou publikaci vydanou k tomuto výročí.

Své odpovědi na kuponu vyplňte, kupon vystříhnete vložte do obálky a pošlete do 11. 11. 2010 na adresu redakce Temelínek: Václav BROM, oddělení Komunikace, Jaderná elektrárna Temelín, 373 05. Obálku označte heslem **Vědomostní test.**



VĚDOMOSTNÍ TEST

- Původní projekt stavby JE Temelín, tak jak jej zpracoval v roce 1985 Energoprojekt Praha, počítal s výstavbou:**
☐ 2 bloků ☐ 6 bloků ☐ 4 bloků
- Ochranná obálka postavená okolo reaktoru JE Temelín se jmenuje:**
☐ kontejner ☐ ochranné pouzdro ☐ kontejnment
- Kolik tun vyhořelého paliva vyprodukuje jeden temelínský blok za rok provozu:**
☐ 92 t ☐ 23 t ☐ 320 t
- Kolik lidí by se mělo podílet na stavbě dalších dvou nových bloků JE Temelín, pokud bude o dostavbě rozhodnuto?**
☐ 3 000 ☐ 8 000 ☐ 5 000
- Po dokončení dalších bloků JE Temelín bude potřeba zvýšit počet zaměstnanců na zajištění jejich provozu. O kolik se zvýší počet pracovníků JE Temelín:**
☐ 1 200 ☐ 600 ☐ 2 400
- Pro výměnu paliva v reaktoru se každý blok JE Temelín standardně za rok odstavuje:**
☐ jednou ☐ dvakrát ☐ třikrát
- Z kolika procent je využit energetický potenciál paliva v jaderném reaktoru JE Temelín:**
☐ ze 4 procent ☐ z 30 procent ☐ 94 procent
- Jakou rozlohu má oplocený areál JE Temelín:**
☐ 350 hektarů ☐ 55 hektarů ☐ 125 hektarů
- Dne 8. září 2010 byl do nového skladu použitého paliva zavezen první ocelový kontejner CASTOR. Kolik v něm bylo uloženo použitých palivových souborů:**
☐ 11 ☐ 19 ☐ 23
- Již pět let pořádá JE Temelín dvoutýdenní stáž pro studenty vysokých škol, kteří mají zájem o energetiku. Jak se tato stáž jmenuje:**
☐ Jaderná maturita ☐ Temelínská Atomiáda
☐ Letní univerzita ☐ Energetik 2020
- Doplňující otázka. Informační centrum funguje na elektrárně Temelín od roku 1991. Kolik ho, od zahájení provozu do konce září 2010, již navštívilo lidí?**
 Počet návštěvníků:

Jméno a příjmení:

Adresa:

Věk:

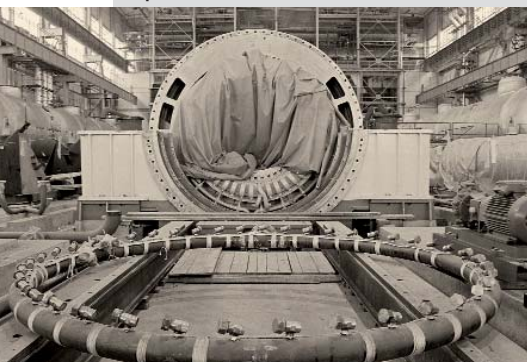
TEMELÍN 10 LET V PROVOZU

V letošním roce si elektrárna Temelín připomene deset let od spuštění reaktoru a zahájení výroby elektřiny. Reaktor prvního bloku byl nastartován 11. října 2000 a první elektřinu Temelín vyrobil 21. prosince 2000. Proto se i Temelínky letos přidají. Sáhne do archivu fotografií a během roku přineseme některé zajímavé historické snímky a údaje ke spuštění Temelína.

V létě před 10 lety vstoupilo spouštění prvního bloku do závěrečné fáze. Prováděla se celá řada dílčích kroků a Temelínky je budou do konce roku na této stránce připomínat.



V období hlavních stavebních prací se pracovalo i v noci.



Na konci 90. let minulého století vrcholily i práce na montáži zařízení. Na fotografii vidíte provádění montáže generátoru na 1. bloku.

Chronologie spuštění prvního bloku JE Temelín v roce 2000 - období říjen - listopad

Datum	Prováděná činnost
09. 10. 2000	Ukončení inspekce pracovníků SÚJB na elektrárně.
09. 10. 2000	Ve 14:18 hodin vydal SÚJB společnosti ČEZ povolení ke spuštění reaktoru.
09. 10. 2000	Ve 21:10 vydán pokyn k zahájení vytažení první skupiny klastrů z aktivní zóny - zahájení startu reaktoru.
11. 10. 2000	V 06:19 hodin byla spuštěna první řetězová štěpná reakce. Start reaktoru. Temelín se stal jaderným zařízením.
11. 10. 2000	Byla zahájena etapa fyzikálních testů při výkonu reaktoru do 2 % nominální hodnoty - jejich cílem je praktické ověření vlastností aktivní zóny.
20. 10. 2000	Elektrárna podala na SÚJB žádost o přechod do fáze energetického spouštění (ES).
25. 10. 2000	Byla ukončena etapa fyzikálního spouštění. Temelín předal SÚJB protokoly o provedených zkouškách.
31. 10. 2000	Společnost ČEZ obdržela povolení SÚJB ke vstupu do ES.
02. 11. 2000	Vstup bloku do první etapy ES (do 5 % výkonu reaktoru).
11. 11. 2000	Ukončení první etapy ES (provedeno cca 120 testů).
14. 11. 2000	Souhlas SÚJB ke vstupu do druhé etapy ES (do 12 % výkonu reaktoru).

ZAJÍMÁ VÁS ROZŠÍŘENÍ TEMELÍNA? Pošlete nám svůj dotaz. Temelínky odpoví.

Své otázky k záměru rozšíření Temelína posílejte na adresu:

Václav Brom, útvar Komunikace JE Temelín, 373 05 Temelín nebo mailem: vaclav.brom@cez.cz

František Peterka, České Budějovice
Co když některý vlastník nebude chtít pozemek pod plánovanými silnicemi či obchvaty prodat. Vyvlastníte ho?

Vyvlastňovat pozemky nehodláme a ze záměru ani nemůžeme. Pokud nedokážeme zajistit konkrétní pozemek, budeme hledat jinou trasu a nebo nebudeme obchvat realizovat. Opatření, která jsou navržena, mají obcím pomoci. Přispějí totiž ke zklidnění dopravy v obcích a ke zvýšení bezpečnosti. Technicky není problém tato opatření realizovat. Záležet bude především na tom, jak

se bude dařit pozemky vykupovat a jak proběhnou povolení řízení.

Bude ČEZ v souvislosti s dostavbou Temelína investovat ještě do jiných „vyvolaných“ projektů? Třeba do dálnice D3 nebo zamýšleného jižního obchvatu Tábora? Kolik na to chce dát peněz?

V dubnu 2009 společnost ČEZ uzavřela s Jihočeským krajem rámcovou smlouvu o desetileté spolupráci. V rámci této smlouvy uvolní ČEZ během 10 let na jihu Čech

částku 3,7 miliardy korun. Ve spolupráci se zástupci kraje bylo domluveno, že na úpravu komunikací bude určena částka ve výši 1,6 miliardy. Rovněž byla domluvena konkrétní opatření, která budou v rámci této částky realizována. Dálnice D3 a obchvat Tábora mezi nimi není. Každopádně částka 1,6 miliardy korun přispěje na zlepšení jihočeské silniční sítě. Jihočeský kraj bude mít vyřešen především region okolo elektrárny Temelín.

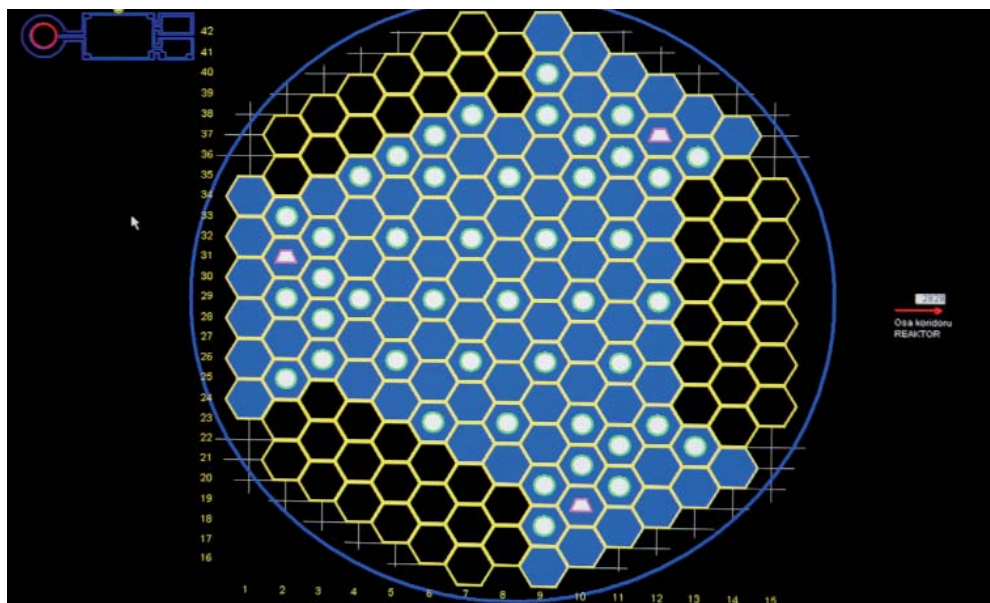
Odpovídal Marek Sviták,
tiskový mluvčí JE Temelín

TEMELÍN JEDNA PRACUJE JIŽ S RUSKÝM PALIVEM

První blok elektrárny Temelín má za sebou unikátní odstávku. Provedl v ní výměnu všech 163 palivových souborů v reaktoru a především amerického dodavatele paliva po deseti letech nahradil ruský výrobce TVEL. Poprvé v této odstávce bylo uloženo 19 použitých palivových souborů, které chladly v bazénu vedle reaktoru, do žlutého ocelového kontejneru CASTOR, který byl 8. září umístěn do nového skladu.

Změnou dodavatele paliva, kterého ČEZ vybral v roce 2006, začal Temelín druhou provozní desetiletku. „Obě firmy patří mezi nejzkušenější dodavatele paliva pro světové jaderné elektrárny. Proto očekáváme, že kvalita ruského paliva naváže na současné výsledky amerického dodavatele a prokáže se zkušenost TVEL s výrobou tohoto typu paliva. Na jaře 2011 zavezeme ruské palivo i do reaktoru našeho druhého bloku,“ říká ředitel JE Temelín Miloš Štěpanovský. Nový kontrakt je uzavřen na deset let. Od nového paliva vedení elektrárny očekává nejen jeho spolehlivost, ale i zvýšení výkonu reaktoru na 104 procenta a prodloužení palivové kampaně ze čtyř na pět let.

Naplnění a transport kontejneru CASTOR do skladu obsahuje řadu náročných manipulací a na Temelíně je dělali poprvé. „Z nové práce jsme měli velký respekt,“ přiznává ředitel elektrárny a doplňuje, „nakonec, díky výborné přípravě a pečlivé práci všech lidí se nám všechny manipulace podařilo zvládnout naprosto bezpečně a velmi plynule.“ Po této úspěšné premiéře čekají Temelín každý rok reprízy, když při odstávkách bloků z každého vyvezou do skladu jeden až



Takto viděla na obrazovce velínu zavážecího stroje obsluha plnění aktivní zóny v reaktoru palivem TVEL. Modré šestiúhelníky představují již zaplněné pozice čerstvým palivem, černé jsou zatím prázdné.

dva kontejnery naplněné použitým palivem. Ten má kapacitu na 152 kontejnerů, tedy na množství paliva, které bude Temelín

potřebovat na 30 let provozu svých dvou bloků.

Václav Brom

TEMELÍN JEDNA: PROVOZ POVOLEN DO ROKU 2020

Elektrárna Temelín získala na začátku října od Státního úřadu pro jadernou bezpečnost povolení k provozu svého prvního bloku na dalších deset let, tedy do roku 2020. Druhý temelínský blok bude o prodloužení provozu žádat v roce 2012.

Platnost povolení provozu prvního bloku končila 11. října 2010. Proto byla státnímu doзору předána 2. července 2010 žádost o povolení dalšího provozu. Jedním z podkladů bylo i provedené periodické hodnocení bezpečnosti. Tedy prověření, že elektrárna byla, je a bude bezpečně provozována po dobu nejméně dalších deseti let. Státní dozor chtěl také doložit i připravenost zařízení a personálu, plány odstávek bloku na další období a řadu dalších doku-

mentů. „Na základě všech těchto údajů rozhodl Státní úřad pro jadernou bezpečnost povolit prvnímu bloku další provoz do října 2020, tedy na dalších deset let,“ říká tiskový mluvčí JE Temelín Marek Sviták.

V povolení k dalšímu provozu stanovil SÚJB podmínky, které musí držitel povolení periodicky dokládat. Jedná se například o pravidelné hodnocení stavu a spolehlivosti bezpečnostních systémů, trvalé sledování a vyhodnocování bezpečnosti provozu bloku,

pokračování v aktualizaci provozních předpisů pro zvládání nehod, hodnocení bezpečnosti a životnosti bloku. „Plnění jednotlivých podmínek dokládáme doзору měsíčně, čtvrtletně či v delších stanovených intervalech. Další žádost k prodloužení provozu prvního bloku musíme úřadu předložit v červenci 2020,“ doplňuje Sviták.

Václav Brom

ČEZ SE PŘEDSTAVIL SE ŠKOLAMI VE SPOLEČNÉM PROJEKTU

I v novém školním roce prezentuje ČEZ studentům možnosti pracovního uplatnění v energetice. První akce tohoto druhu proběhla v září na českobudějovickém výstavišti, které navštívilo téměř 16 tisíc lidí. Na největší přehlídce středního odborného a učňovského školství v ČR s názvem Vzdělání a řemeslo se energetici ČEZ prezentovali ve společné expozici se středními i vysokými školami, se kterými na jihu Čech úzce spolupracují.



denácti partnerských středních školách, se kterými zde v jižních Čechách úzce spolupracujeme. Dále jsme měli možnost vysvětlit žákům a jejich rodičům návaznosti na vysokoškolské studium a následné možné uplatnění v naší společnosti," doplňuje k cíli prezentace ČEZ v Budějovicích Pavel Šimák. Skupina ČEZ letos vytvořila společný stánek se SPŠ strojní a elektro České Budějovice, Sezimovo Ústí a SPŠE Písek - tedy se školami, se kterými spolupracuje nejúžeji. Současně byly k účasti na výstavě přizvány fakulty strojní a elektro ČVUT, které v Sezimově Ústí vyučují první ročník bakalářského studia. „Myslím, že jsme společným stánkem, v konkurenci stovky středních škol a šesti zahraničních z Německa a Rakouska, byli nepřehlédnutelní. A tuto spolupráci a propojení středních i vysokých škol se silným a perspektivním zaměstnavatelem ocenili i návštěvníci našeho stánku," říká na závěr Pavel Šimák.

Brom Václav, Lucie Erlichová

„V jižních Čechách máme uzavřené partnerské dohody o spolupráci s jedenácti středními školami," řekl personalista ČEZ Pavel Šimák. Dobrou spolupráci s energetiky potvrdila i radní Jihočeského kraje Jana Krejsová: „ČEZ dělá velice dobrou politiku směrem ke školám. Například pomáhá s financováním vybavení učeben fyziky nebo dalších odborných učeben."

Ve stánku na českobudějovickém výstavišti ČEZ společně s partnerskými školami představil žákům 8. a 9. tříd základních škol vysokou úroveň poskytovaného vzdělání, provázanost střední a vysoké školy a následně i možnost perspektivního uplatnění na trhu práce. To ostatně potvrzují i zástupci partnerských škol, konkrétně Marie Kábová ze SPŠ a VOŠ v Písku řekla: „Naši absolventi chodí na Temelín na exkurze i praxe a také tam absolventi nacházejí zaměstnání." Milan Novotný ze SPŠ strojní a elektrotechnické v Českých Budějovicích doplnil: „I díky spolupráci s ČEZ mají naši studenti na trhu práce skoro stoprocentní uplatnění."

„Naším cílem bylo nabídnout žákům informace i konzultace o možnosti studia na je-



NOVÉ BEZPEČNÉ HŘIŠTĚ BYLO OTEVŘENO V HORNÍ PLANÉ



„Co děti, mají si kde hrát,“ zpívá v jednom ze svých hitů skupina Kata-pult. V Horní Plané zní odpověď jasně. Ano! I zásluhou Nadace ČEZ, která tady zaplatila moderní Oranžové hřiště za milion korun na sídlišti Míru, dovádějí děti na nových houpačkách, kolotočích, skluzavkách a prolézačkách.

To, že zdejší nejmenší mají z opraveného hřiště velkou radost, potvrdil i třináctiletý Roman Navrátil. „Moc se mi tady líbí, hlavně prolézačky a houpačky,“ svěřil se nadšeně. Na hřišti bývají téměř jako doma i patnáctiletý Marek Stibor a jeho o dva roky mladší bratr Patrik. „Taky se mně tady líbí hlavně prolézačky a houpačky,“ míní Patrik. Tyto prvky tak bodují u dětí nejvíce. Klidní mohou být i rodiče, protože nové atrakce jsou bezpečnější než ty původní a riziko toho, že se jejich potomci zraní, je proto daleko menší než dříve. Moderní hřiště nahradilo v zahradě bývalých jeslí staré a nevyhovující a jeho vybudování je součástí celkové regenerace sídliště. Hřiště je vybavené pružinovými i závěsnými houpačkami, kolotočem a velkou prolézačkou se skluzavkou. Pamatováno je i na ro-

diče, kteří sem chodí s nejmenšími dětmi. Ti mohou na své ratolesti dávat pozor z láviček umístěných kolem hřiště. Obnovu dětského hřiště si pochvaluje i vedení hornoplanské radnice. „Kvalitně vybavené hřiště pro děti a mládež u nás chybělo. Proto není divu, že je hřiště doslova v obležení dětí. Navštěvují je maminky s dětmi ze sídliště i okolí a často sem zavítají také rodiny, které jsou u nás na dovolené,“ řekl starosta města Jiří Hůlka.

„Jsme rádi, že jsme mohli podpořit vznik právě dětského hřiště, které je nyní atraktivním místem zábavy mladých a příjemným místem pro setkávání všech generací,“ dodal Milan Nebesář, zástupce Nadace ČEZ z Jaderné elektrárny Temelín.

Jan Ziegler

TŘICÁTÉ ORANŽOVÉ HŘIŠTĚ PRO DĚTI V BORŠOVĚ



NADACE ČEZ

V Boršově nad Vltavou bylo v říjnu oficiálně otevřeno nové dětské hřiště. V blízkosti sportovního areálu mají boršovské děti ke hraní prolézačku, houpačku, kolotoč, multifunkční sestavu a pískoviště.

Do sportovního areálu v Boršově nad Vltavou nesměřují pouze fotbalisté. Zavítat sem mohou také maminky s dětmi od těch nejmenších do věku 12 let. Nové hřiště vzniklo poblíž fotbalového stadionu na ploše bývalého dětského hřiště. Děti se zde zabaví lezením a šplháním například na velké multifunkční herní sestavě. Nechybí zde ani malá prolézačka, závěsná houpačka, kolotoč a pískoviště.

„V posledních letech se zvýšil počet našich obyvatel, zvláště mladých rodin. K letošnímu zápisu do mateřské školy přišlo více než 50 malých dětí. Máme radost, že si lidé vybírají ke svému bydlení právě naši obec a chceme jim život zde co nejvíce zpříjemnit. K tomu má přispět i nově otevřené dět-

ské hřiště,“ říká František Homolka, starosta obce Boršov nad Vltavou.

Nové hřiště vzniklo díky daru od společnosti ČEZ ve výši jeden milion korun.

„Otevřením dětského hřiště v Boršově uzavíráme již třicátku dětských a sportovních hřišť, která za posledních sedm let v jižních Čechách vznikla díky podpoře elektrárny Temelín a Nadace ČEZ,“ poznamenává Milan Nebesář, manažer vnějších vztahů elektrárny Temelín.

Slavnostní uvedení hřiště do provozu si nechtely ujít děti z boršovské základní a mateřské školy. Čekaly na ně zábavné soutěže o drobné dárky. Hřiště je otevřeno bez omezení.

Marek Sviták



HISTORIE NÁZVŮ MĚST A OBCÍ

1381: „in Temyelinye“, 1352: „Usemyslicze“

Přinášíme vám 2. díl seriálu, který se zabývá historií vzniku názvů nejblíže obcí a měst v okolí elektrárny. Ing. Jan Schinko z Českých Budějovic tentokrát zpracoval obce Temelín a Všemyslice.

Temelín

Podle lidového výkladu vzniklo jméno Temelín dle polohy původního sídla na temeni kopce. Jiné vysvětlení se opírá o staročeský výraz „temenec“, který znamenal vyvěrající pramen, studánku nebo mokřinu. Temelín však neleží na výrazném temeni kopce, ani významný temenec ve vsi není. Lidové podání se ale vyloučit nedá. Z Temelína se krajina skutečně svažuje (temeno) a temence jsou v okolí také.

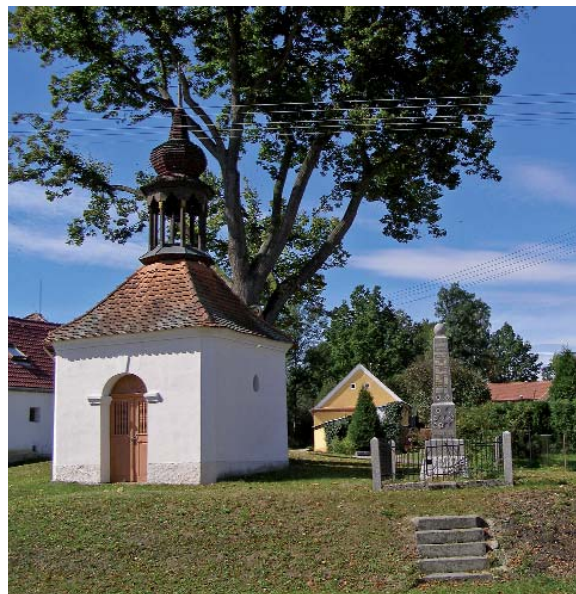
Toponomastika vychází z nejstarších písemně doložených forem názvu sídla. V tomto případě písař roku 1381 napsal obec ve tvaru „in Temyelinye“. V roce 1389 je zapsáno „in villis Brzezie, Tomelin et Krzstyonow“ (tj. ve vesnicích Březí, Temelíně a Křtěnově). V tom čase se také objevil zápis „Temelin Theutonicalem“, což by šlo přeložit jako Temelín Německý, a dále „Temlin majori“, to je Temelín Velký. Přídavné jméno „Německý“ neznámá, že osadníci byli hlavně Němci, ale že ves byla založena podle německého práva, které znamenalo, že nově usdlí poddaní si zakoupili od vrchnosti právo dědičné ke svým statkům.

O něco dříve, než je doložen Temelín Německý či Velký, se vyskytuje roku 1372 zápis o jiném sídle – in villa Themelin bohemicali. V roce 1406 – in villis Templin Bohemicali minori. Volně přeloženo Temelín Český malý. V polovině 15. století jsou pak oba Temelíny potvrzeny. Roku 1446 „Temelin dictam Weliky“ a v roce 1454 Temelín Majori a Temelin Minori. Pro Temelin Minori se v 16. století ustálil název Temelinecz, později Temelínec.

Z dokladů vyplývá, že starším sídlem byl Temelín – Temelínec, mohlo by se říci starý Temelín. V sousedství byl o pár let později založen nový Temelín podle výše uvedeného německého práva, takže kvůli rozlišení vznikly názvy Německý Temelín a Český Temelín, přičemž Německý Temelín se stal časem větším a tím Velkým Temelínem a Český Temelín se stal Malým Temelínem. Zásadní rozdělení na Temelín a Temelínec proběhlo v 16. století. Jen není vysvětleno, proč, když existoval jeden Temelín, se i sousední a mladší vesnice nazvala také Temelín. Místní jméno Temelín vzniklo asi přivlastňovací příponou –ín z osobního jména Temela nebo Temel (Teml, Deml). Jméno Temela je odvozeno od Thomas, Tomáš. Podporuje to výskyt osobních jmen ve 14. a 15. století – Thomel, Tomlini, Temlinus, Templinus, Themlini, Themlonis apod. Ale kde se vzal a kdo to byl Temela, který založil Temelín, možná původně oba Temelíny, doloženo není.

Všemyslice

Nejstarší zpráva o Všemyslicích pochází z roku 1352, kdy písař zapsal v souladu s latinským pravopisem „larmanus de Usemyslic et Theodricus de Dubrawa“. Volně přeloženo to znamená „Heřman na Všemyslicích a Theodor na Doubravě“. Majitel Všemyslic ve 2. polovině 14. století Heřman byl jedním ze synů Závěše z Újezdce. (Hrad Újezdec stával západně od Neznašova.) Nejasné zůstává, jestli se písař nespletl, když napsal Usemyslicze, neboť písmena „U“ a „V“ se psala skoro stejně, anebo psal tak, jak název ve staré češtině slyšel, tedy Usemyslice. Další doložený název sídla je až z roku 1545 ve tvaru Wssemyslicze. Z období mezi roky 1352 a 1545 se zatím žádný doklad o Všemyslicích nenašel, Ani z doby husitské, kdy kronikáři by jistě „řádění“ husitů v kraji zaznamenali. Písemnosti nejsou možná zachována proto, že se v Praze roku 1539 zemské desky zničily. Roku 1615 je zapsán „Šebastyan Bejšovec z Bejšova a ve Všemyslicích“. Prvně je doložen název obce ve znění jako dnes. V roce 1790 se objevil název Schemeslitz. Pravopis vychází z pravidel němčiny, písař byl asi více znalý němčiny než češtiny. Ale Šemeslice se přesto ustálily. Snad proto, že hovorově je to snazší vyslovovat. Název Sche-



Kaplička Jana Nepomuckého a pomník padlých na návsi obce Všemyslice

meslitz byl úředně schválen roku 1840. V roce 1878 je uváděn písemně výraz „Všemyslice neb Šemeslice“. Od roku 1886 do roku 1923 platily jen názvy - v němčině Schemeslitz a v češtině Šemeslice. Po roce 1918, který znamenal rozpad c. k. a upřednostňování němčiny, se začala německá, problematická a jiná místní jména upravovat. V roce 1923 vyšel Statistický lexikon Republiky československé, který (i když šlo jen o lexikon) se stal závazným pro názvy sídel na celém území republiky. Šemeslice byly na základě historických podkladů staronově přejmenovány na Všemyslice. Ještě téhož roku a poté setrvačností pár let se uvádělo - obec Šemeslice, pošta Nezdašov. (Podle lexikonu se také vedle Neznašova změnila sousední Bohonice na Bohunice.)

Místní jméno Všemyslice znamenalo původně ves lidí Všemyslových. Všemysl byl tedy zakladatel vesnice nebo první významný osadník. Všemyslů byla ve středověku celá řada, ale zrovna v okolí není takový vladyka či svobodný muž Všemysl, který by mohl založit vesnici, doložen. Založil-li Všemyslice Všemysl, potom je vesnice starší než od roku 1352, kdy byl na „Usemyslicích“ Heřman. Kdyby totiž byl zakladatelem Heřman, jmenovalo by se sídlo spíše Heřmanice. Heřman získal vesnici zřejmě už se jménem po Všemyslovi.

Jan Schinko



Barokní kaplička Panny Marie na návsi obce Temelín

TÝN MÁ OPĚT TŘI ZVONY

Pršelo, bylo chladno, prostě počasí, že by psa nevyhnal. Přesto se 28. září 2010 týnské náměstí zaplnilo několika stovkami lidí, kteří se usmívali. Ten den byly do zvonice kostela sv. Jakuba vráceny dva nové zvony - 800 kilogramů těžký sv. Václav a 1365 kg těžký Vltavotýn. Zvony pro Týn zhotovila zvonařská dílna Rudolfa Pernera v německém Pasově. Náklady na jejich zhotovení a instalaci dosáhly 1,5 miliónu korun. Ty byly pokryty ze tří zdrojů. Částku 800 tisíc korun uvolnilo město ze svého rozpočtu, 200 tisíc korun zaplatila církev s pomocí darů občanů a půl miliónu darovala Nadace ČEZ.

Došlo tak, po 68 letech, k nápravě křivdy za duben 1942, kdy Týn nad Vltavou ukradli zvony fašisti. Při poledním zvonění, kdy se v očích řady lidí na náměstí zaleskly slzy, již zvonil nejstarší zvon Jiří Toušek, ke kterému se postupně přidal sv. Václav a následně svým mohutným hlasem i největší Vltavotýn. A byla to nádherná symfonie, která nyní dvakrát denně rozezvučí město. Při sejmutí zvonů v dubnu 1942 sice slunce slabě svítilo, ale lidé byli stále zachumlaní v zimních kabátech a zachmuření. „Také dnes tu stojíme, také je chladno, dokonce prší, ale hřeje nás očekávání prvního koncertu, který zazní v poledne z věže kostela. Nejsme zachmuření, ale usmíváme se. Velmi si přejí, aby nám zvony, tak jako dnes, navždy oznamovaly, že je v Evropě mír a že žijeme v době bezpečí a klidu,“ uvedl ve svém úvodním slovu na slavnosti starosta města Karel Hájek.

„Myslím na to, jak je úžasné, že společnost ČEZ byla při tom, když se podařilo napravit letitou křivdu spáchanou na obyvatelích Týna nad Vltavou a jeho okolí fašistickým režimem. Hlas zvonů bývá spojován s významnými okamžiky lidského života, a to především s těmi šťastnými a slavnostními. Nový akord, který se ponese z věže týnského kostela a kterému jsme pomohli vznik-



nout, se pro mne stává akordem přátelství a spolupráce. Bude trvale připomínat příkladné úsilí všech, kteří se spojili, aby mohl zaznít. Osobně jsem velmi hrdý, že náš podíl na tomto velkém díle byl tak významný,“ říká vedoucí útvaru Komunikace Pavel Foltýn, který na slavnosti zastupoval společnost ČEZ.

„Oba nové zvony mají nádherný hlas. Znají mohutně a krásně. Zvony jsou pro nás přejmým zvukovým koloritem, který doplňuje

ráz našeho jihočeského městečka. V minulosti však byly pro obyvatele nezbytností. Ohlašovaly čas, blížící se nebezpečí, bouřky, povodně nebo požár. Děkuji všem, kteří se přízní a podporou podíleli na tom, že ve zvonici našeho kostela již není opuštěný Jiří Toušek, ale své srdce i srdce lidí rozezvučí i sv. Václav a Vltavotýn,“ říká vltavotýnský farář Marek Donnerstag.

Václav Brom

IC TEMELÍNA ZAŽÍVÁ DOBRÝ ROK

Zájem o návštěvu IC JE Temelín neklesá. Meta 30 tisíc návštěvníků za rok 2010 začíná být reálná.

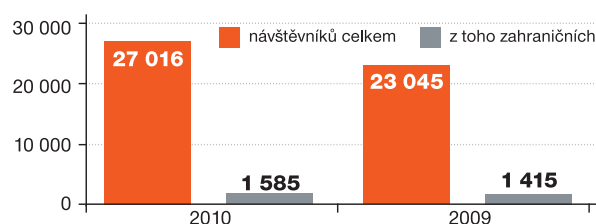
V září 2010 navštívilo Informační centrum JE Temelín v zámku Vysoký Hrádek 2 530 lidí. Je to o 227 více než loni. Celková letošní návštěvnost se tak za tři čtvrtletí 2010 vyšplhala již na 27 016 návštěvníků, a to je o čtyři tisíce více než za stejné období 2009.

Zájem o Temelín je tedy letos opravdu veliký. „Je to i tím, že stále častěji se v médiích objevují informace o záměru ČEZ postavit v lokalitě další dva bloky. Také v nejbližším okolí je to téma hodně diskutované. A lidé toto téma zajímá, ptají se na novinky, ale zajímají se i o to, jak si provozně vedou stávající bloky,“ bilancuje důvody tohoto zájmu tiskový mluvčí elektrárny Temelín Marek Sviták. Hodně otázek je při exkurzích směřováno i na právě dokončený sklad použitého paliva či výměnu dodavatele paliva. Zájem se projevil i při červencovém Dni otevřených dveří, kdy na Temelíně více jak šest stovek připravených míst pro návštěvníky plně obsadili za pár dnů po vyhlášení. Do konce roku zbývají poslední tři měsíce, které jsou tradičně návštěvnický slabší, ale k hranici třiceti tisíc Temelínu zbývají tři tisíce lidí. „Vidíme jako opravdu reálné, že rok 2010 bude pro naše informační centrum rekordní a letos poprvé překonáme hranici třiceti tisíc návštěvníků za rok,“ věří v rekord Marek Sviták.

Daniela Radevová

Návštěvnost IC JE Temelín 2009 - 2010

(srovnávané období leden - září)



Zdroj grafu: databáze návštěvnosti IC JE Temelín

Kontakty pro objednání exkurze v IC elektrárny Temelín:

E-mail: infocentrum.ete@cez.cz

Telefon: 381 102 639, Fax: 381 104 900

CYKLISTICKÁ TEČKA U TEMELÍNA

Na 200 cyklistů přijelo ukončit sezonu k Informačnímu centru Jaderné elektrárny Temelín.

Tradiční akci pořádala Nadace Jihočeské cyklostezky ve spolupráci s JE Temelín, která je dlouholetým generálním partnerem nadace. Cyklisté ráno vyrazili z Českých Budějovic a vydali se na 77 km dlouhou trasu po cyklostezce přes Hlubokou nad Vltavou, Karlův hrádek, Purkarec, IC JE Temelín do Týna nad Vltavou a zpět.

U záměčku Vysoký Hrádek měli účastníci dvouhodinovou přestávku, během které se mohli občerstvit, zhlédnout exhibici na kole a navštívili informační centrum. Ředitel Nadace Jihočeské cyklostezky Vladimír Votřel byl s akcí velice spokojen: „Je to velmi zdařilá akce. Ti, kdo cyklostezku neznali, tak byli unešení. Přijeli cyklisté nejen z jižních Čech, ale i z Plzně a Prahy. Děkujeme elektrárně Temelín za její podporu rozvoje cyklostezek v kraji a pomoci při provozu cyklobusů.“ Z Hluboké přijel na kole i ředitel elektrárny Temelín Miloš Štěpanovský: „Je pěkný den, krásné počasí, takže mi to nedalo a po dlouhé době jsem nasedl na kolo a dojel na Temelín. Jsem rád, že záměček Vysoký Hrádek patří mezi vyhledávané cyklotu-

ristické cíle. Očekáváme, že v následujících letech k nám budou cyklisté, díky připravované cyklostezce Hluboká – Týn, přijíždět ještě mnohem častěji.“

Mezi cyklisty nechyběla ani ředitelka Jihočeské centrály cestovního ruchu Pavla Kopopová: „Letos jsem vlastně na kole poprvé. Program dnešního dne a krásné počasí mě nalákalo k projetí nově otevřené trasy, která vede krásnou jihočeskou krajinou.“ „Je to pěkná akce. Jsme rádi, že největší česká elektrárna cyklostezky podporuje. Před dvěma lety naše nadace v terénu vyznačila linii Vltavské cyklistické cesty od pramene Vltavy až po její soutok s Labem. Potenciál řeky Vltavy a spojení s krásnou přírodou jsou neopakovatelné. Koušek po kousku se tak čára na mapě stává realitou,“ přeje si dotažení Vltavské cyklistické cesty místopředsedkyně správní rady Nadace Jihočeské cyklostezky Ivana Popelová. Pravidelnými účastníky cyklistických akcí je i sedm cyklistek z protivínského cykloklubu Rařanda. Za všechny akce shrnula Věra Volfová: „Tady na záměčku Vysoký Hrádek



jsme v rámci různých cykloakcí již počtvrté a vždy se sem těšíme. Na žádném zahájení nebo ukončení cyklistické sezony nesmíme chybět. Letos má každá z nás najeto kolem dvou tisíc kilometrů.“

Jana Gribbinová

SVĚTOVÉ TITULY DO TÝNA

Zuzana Šerá, Vojtěch Dlouhý - světové zlato. Jan Dlouhý - světový bronz. Takový výlov se podařil trojici jihočeských kanoistů na MS juniorů v kanoistickém maratónu v Banióles ve Španělsku. Studenti Gymnázia olympijských nadějí v Českých Budějovicích a členové Kanoistického klubu Jiskra Týn nad Vltavou tak znovu potvrdili, že opravdu světoví kanoisté - maratonci trénují na řece Vltavě.

„Jela jsem od začátku naplno v čelní skupině s Italkou, Maďarkou a Belgičankou. Skupinu jsem kontrolovala a kilometr před cílem jsem po trháku ujela a zvítězila. Opravdu je to zatím můj největší úspěch, i když letos jsem vyhrála celkem pět titulů mistryně republiky jak mezi juniorkami, tak ženami,“

říká cílevědomá a skromná studentka Gymnázia olympijských nadějí Zuzka Šerá, která se do Týna přistěhovala před pěti lety z Olomouce. Pádluje již deset let a letos v přípravě najela více jak čtyři tisíce kilometrů, většinou na Vltavě.

Vynikajícího výsledku dosáhl i Vojtěch Dlouhý, který v kategorii juniorů na kanoi jednotlivců také zvítězil. „Od začátku závodu jsem jel v čelní skupině se španělským závodníkem. Získali jsme náskok na ostatní pole závodníků a před cílem se mi podařilo Španělovi ujet a zvítězit,“ říká juniorský mistr světa, který letos z vody vylvil i dva republikové tituly. Ke kanoistice jej přivedla před jedenácti lety sestra Eliška.

Oba mistři světa budou maturovat za dva roky a díky dvoufázové přípravě příliš času na další zábavu nemají. „Zásadní většinu času věnuji sportovní přípravě. Sport je tak zároveň mým koníčkem,“ potvrzuje Zuzana Šerá. „Ročně naježdím na vodě kolem čtyř tisíc kilometrů, k tomu trávím řadu hodin v posilovně, běhám, plavu. Ale čas na známé a kamarády si najdu,“ říká Vojtěch Dlou-

hý, který chce po maturitě pokračovat ve studiu na některé technické vysoké škole v Praze.

Přestože kanoistika je především letní sport, tak si závodníci neodpočinou ani v zimě. O pověšení pádla na hřebík nemůže být ani řeč. „V zimě se připravuji intenzivně na sezonu, trénuji na trenažéru, na horách jezdím na běžkách, probíhá řada soustředění včetně reprezentačních,“ hovoří o tvrdé zimní práci Šerá. „Ale když je venku přijatelné počasí, tak chodíme i na vodu. Letos v zimě mě každopádně čekají soustředění jak v ČR, tak v zahraničí,“ doplňuje Vojtěch Dlouhý. „S vltavotýnskými kanoisty spolupracujeme již řadu let. Byli jsme hlavním partnerem u řady světových pohárů, mistrovství Evropy a dvou mistrovství světa, která se v Týně jela. I proto je výborné, že po Vltavě jezdí další výborná mladá generace, která bude v dalších letech přivážet do republiky světové medaile,“ chválí výsledek kanoistických juniorů zástupce ředitele JE Temelín Antonín Ješátko.

Václav Brom



VESELÁ MATEŘSKÁ ŠKOLA ANEB SMÍCH PRODLUŽUJE ŽIVOT

Na začátku školního roku nám všem ve školce není do smíchu. Nejdříve je více slziček. Ale potom s novými kamarády se stále častěji smějeme. Ráno, hned když přijdeme, si hrajeme s auty, kočárky, stavebnicemi, jezdíme s traktorem... Paní učitelky nám pomáhají a často se i vyptávají: „Co jsi dělal v sobotu, kam pojedete na výlet?“ A také čím chceme být, až vyrosteme - policistou, popelářem, hasičem. Jen Martínek odpověděl: „A já krokodýlem u bazénku.“



Mladí kuchaři ze školky Hlinecká v Týně

Nejraději však máme pohyb. Běháme a zdoláváme překážky. Takové prolézání tunelem a ještě s plyškem, to vám bylo dobrodružství a legrace! Ale nejvíc jsme se nasmáli, až za bříška se popadali, když do tunelu vlezla i paní učitelka. V říjnu si povídáme i o podzimu a jeho plodech. Pozorujeme je, poznáváme je podle vůně, chutnáme je

a třídíme je na ovoce a zeleninu. Už víme, co je mrkev, okurka, hruška i jablko. A víte, kam patří brokolice? Sabinka ano: „No přece do lednice.“ A co takové pečení? To je pro nás hračka. Odměrujeme mléko, mouku i cukr. Potom všechno do mísy a to vám byla legrace, kreslit prsty do mouky. Trocha toho byla na stole, trocha v míse a troška na nose. Nikomu z nás to nevadilo a všechno nás to pobavilo. Nakonec nám to i zachutnalo. Mňam...

Po takové práci se vždy těšíme ven za sluníčkem. Nerady se oblékáme, ale vzájemně si pomáháme. „Pojď sem, Maruško, tady ti upadla gumička na čudlík,“ říká Kubík. Na vycházce nám vyhládlo, a proto se těšíme na dobrý oběd. Ještě všichni neumíme jíst příborem, a tak paní učitelka pomáhá Agátce rozkrojit šišku s mákem. Agátka se zamyslí a říká: „Ale já to zrní nejím jako slepička....“

A takto nás smích i veselí provází v Mateřské škole Týn nad Vltavou na sídlišti Hlinecká každým dnem.

Učitelky MŠ Týn - Hlinecká

Nezapomeňte na soutěže s Edou a Idou. Pište, malujte, posílejte své obrázky a příběhy i mimo soutěžní zadání. Těšíme se na poštu od vás!



Natálie Zaťková, MŠ Týn - Hlinecká (5 let)



Honzík Čecháček, ZŠ v Žimuticích (7 let)

LISTOPAD

- 06.11.** ■ Posvícenská veselice, Horní Kněžeklady;
- 12.11.** ■ Večer s dechovkou, Temelín;
- 13.11.** ■ Martinské posvícení, Žimutice;
■ Vítání občánků, Zahájí;
- 20.11.** ■ Žimutice cup (volejbalový turnaj v ČEZ sportovní hale v Týně;
■ ČEZ Oranžový pohár ve squashu žen, Týn nad Vltavou;
- 26.11.** ■ Rozsvícení vánočního stromu v Olešníku, Olešník;
■ Bowlingový turnaj v Bowling centru v Hluboké nad Vltavou, Žimutice;
- 27.11.** ■ Slavnostní rozsvícení vánočního stromku, Zahájí;
■ 11. ČEZ OPEN Týn ve squashu mužů, Týn nad Vltavou;
- 28.11.** ■ Podzimní setkání občanů, Horní Kněžeklady;
- 30.11.** ■ Zimní akademie, ZŠ a MŠ Olešník, Olešník.



EDA & IDA

Eda a Ida vyhlašují soutěž s Temelínkem

SOUTĚŽÍME S EDOU A IDOU

Dnes téma vyhlašuje Ida: „**Tak kamarádi, díváte se kolem sebe? Je barevný podzim, loví se rybníky. Nakreslete nebo napište nám něco k tomuto tématu.**“

Soutěž je určena pro mládež do 18 let.

Uzávěrka je 12. listopadu 2010. Svá díla posílejte na adresu:

JE Temelín, Václav Brom,
útvár Komunikace, 373 05 Temelín.

Na obálku napište:

SOUTĚŽÍME S EDOU A IDOU

V minulém čísle byl tématem začátek roku. Hezké povídání nám k zahájení školního roku poslaly učitelky ze školky na Hlinecké v Týně. Také obrázky dětí ukazují, že si začátek roku užíváte. Například na lanovém centru, jak nakreslil sedmiletý Honzík Čecháček ze školy v Žimuticích, nebo na bálech, jak nám nakreslila pětiletá Natálie Zaťková ze školky Hlinecká v Týně. Děkujeme a pište a kreslete.

EDA & IDA

a uložení použitého paliva ve skladu

